



ELHO

Side Chopper

MP 210 Pro

10.1 sarja



956161

SUOMI

OY **ELHO** AB

68910 PÄNNÄINEN

www.elho.fi

S-posti: elho@elho.fi

EU Vaatimuksenmukaisuusvakuutus

Oy El-Ho AB
Teollisuustie 6
68910 Pännäinen
SUOMI

vakuuttaa, että valmistamamme

ELHO Side Chopper MP 210 pro sarja 10.1

täyttää seuraavan direktiivin olennaiset osat:

2006/42/EC

Koneen rakenteissa on soveltuvin osin noudatettu seuraavia standardeja:

EN 292-1
EN 292-2
EN 294
EN 349
EN 811
EN 1152
ISO 5781
ISO 3767/91

Pännäinen 15.12.2010

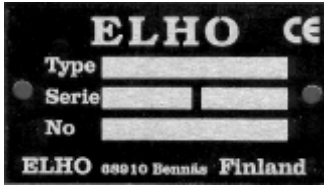


Dan Johan Löfvik
Tuotantopäällikkö

SISÄLLYSLUETTELO

EU VAATIMUKSEN MUKAISUUSVAKUUTUS	2
SISÄLLYSLUETTELO	3
1. KONEEN TUNNISTUSTIEDOT	4
2. TAKUU	5
3. UUDEN KONEEN KÄYTTÖÖNOTTO	6
3.1 KULJETUSPAKKAUS.....	6
4. KONEEN POISTAMINEN KÄYTÖSTÄ	6
4.1 PURKAMINEN	6
5. TEKNISET TIEDOT	7
5.1 TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ	7
5.2 TEKNISET TIEDOT	7
5.3 LISÄVARUSTEET	7
TURVALLISUUSOHJEITA	8
6.1 KONEEN TURVAMERKINNÄT.....	9
7. UUDEN KONEEN KÄYTTÖÖNOTTO	10
7.1 SÄÄTÖ.....	10
8. HUOLTO	11
8.1 ROOTTORI.....	11
8.2 KIILAHIHNAT	12
8.3 VOITELU.....	13
9. KONEEN SÄILYTYS	13

1. Koneen tunnistustiedot



Varaosatilausten ym. helpottamiseksi suosittelemme, että koneen tyyppikilvessä oleva valmistusnumero merkitään alla olevaan ruutuun.

Tyyppi	<input type="text"/>	
Valm.nro	<input type="text"/>	<input type="text"/>
o		
Nro	<input type="text"/>	

Maalipinta

ELHO-koneiden pitkän käyttöiän varmistamiseksi myös maalipinta ja maalausmenetelmät valmistuksen osana täyttävät tiukat kansainväliset maalauksen normit.

Myös hyvä maalipinta voi vaurioitua tai naarmuuntua kuljetuksen ja käytön aikana. Maalia on helppo hankkia paikallisesta väriliikkeestä. Maalin lähettämistä tehtaalta rajoittaa kuljetuksen tiukat turvallisuusmääräykset.

Alla on merkitty kansainvälinen värimerkintä ja se helpottaa oikean sävyn saamista paikallisesta liikkeestä. Alkuperäinen väri on polyuretaaniperustainen autojen teollisuusmaali mutta hyvälaatuisella alkydimaalilla voidaan tehdä pienemmät paikkamaalaukset.

Keltainen

RAL 1007

2. Takuu

ELHO murskaimen takuu on yksi käyttökausi. Takuu koskee valmiste- ja materiaalivirheitä. Takuu ei koske normaalia kulumista tai kulutusosien vaurioita.

Ko. valmistajan antama takuu kattaa ne osat, joita ELHO ei ole valmistanut, esim. terät, teräpultit, nivelakselit ja hydrauliiikan komponentit.

Hyväksytyt takuumenettelyn piiriin kuuluvat osat vaihdetaan tai korjataan ilman kustannuksia sillä edellytyksellä, että ne lähetetään valmistajalle tai jälleenmyyjällemme rahti maksettuna ja varustettuna selvillä merkinnöillä.

Takuu ei koske työ-, rahti- eikä matkakuluja.

Takuu on voimassa ainoastaan, kun maahantuoja / myyntiorganisaatio on rekisteröinyt koneen luovutustodistuksen voimassa olevien direktiivien mukaan.

Lisäksi valmistajalle tai edustajallemme on ilmoitettava viasta 30 päivän kuluessa jälleenmyyjän lähettämän täytetyn takuuanomuksen muodossa.

Kun korjaus mahdollisesti kuuluu takuun piiriin, on korjauksen tai varaosia tilaava henkilö ilmoitettava myyjän henkilökunnalle, että työ/osat koskevat reklamaatiotapausta.

Valmistaja tai valmistajan edustaja ei vastaa millään tavalla yhdestä tai useammasta alla mainitusta syystä tapahtuneesta vauriosta:

- Väärin tehdystä koneen loppukokoamisesta
- Väärin tehdystä traktoriin kiinnittämisestä
- Koneen käytöstä muuhun kuin tarkoituksenmukaiseen käyttöön.
- Koneen väärästä käytöstä tai liian suuresta rasituksesta.
- Väärin tehdystä huollosta ja kunnossapidosta
- Ilman valmistajan kirjallista lupaa tehdyistä muutoksista.
- Muiden kuin alkuperäisosien käytöstä.

ELHO murskain on tarkoitettu kytkettäväksi tavallisiin maataloustraktoreihin ruohon ja muun kasvillisuuden niittoon varsinaisten viljelyalueiden ulkopuolella, esim. ojanvarsilla ja tienreunoilla. Koneita ei ole tarkoitettu karkean pensaskasvillisuuden raivaukseen.

Suurin sallittu kuljetusnopeus maantiellä on 30 km/h.

Takuu ei koske seuraamusvahinkoja, kuten esim. traktorin voimansiirron vaurioita tai taloudellisia, koneen rikkoutumisesta tai varaosatoimitusten aiheuttamia menetyksiä.

Koska emme voi valvoa ELHO -tuotteiden käyttöä, voimme ainoastaan taata laadun mutta emme vastaa koneen suorituskyvystä.

ELHO pidättää oikeudet parantaa tai muuttaa koneen rakennetta siitä erikseen ilmoittamatta ja ilman velvollisuutta muuttaa jo toimitettuja koneita.



Tätä merkkiä käytetään käyttöohjeessa osoittamaan:
- henkilökohtaiseen turvallisuuteen kohdistuvasta vaarasta
- laajemmasta konerikon vaarasta
- erityisen tärkeitä, koneen käyttöön liittyviä ohjeita

3. Uuden koneen käyttöönotto

3.1 Kuljetuspakkaus

- Tämän koneen kuljetuspakkauksessa käytetty muovi on puhdasta polyesterimuovia, jota voidaan kierrättää esim. lannoitesäkkien mukana.
- Se voidaan myös polttaa (ei sisällä PVC:tä).
- Puinen alusta ei sisällä vaarallisia kyllästysaineita, eli puutavara voidaan turvallisesti polttaa uunissa.
- Kuljetuspakkauksessa käytettävä teräsnauha kierrätetään toimittamalla se romun keräykseen.

4. Koneen poistaminen käytöstä

4.1 Purkaminen

Suosittelemme, että kone, josta öljyt on poistettu, toimitetaan romun keräyspisteeseen edelleen kierrätettäväksi.

5. Tekniset tiedot

5.1 Tarkoituksenmukainen käyttö



ELHO murskain on tarkoitettu kytkettäväksi tavallisiin maataloustraktoreihin ruohon ja muun kasvillisuuden niittoon varsinaisten viljelyalueiden ulkopuolella, esim. ojanvarret ja tienreunat. Koneita ei ole tarkoitettu karkean pensaskasvillisuuden raivaukseen. Suurin sallittu kuljetusnopeus maantiellä on 30 km/h.

5.2 Tekniset tiedot

Työleveys	2,1 m
Vasaraterien lukumäärä	20 kpl
Kiinteä vastaterä	vakio
Säädettävä tukirulla	vakio
Paino n.	560 kg
Roottorin kierros-luku	enint. 2200 r/min

5.3 Lisävarusteet

Varusteet	Tilausnumero
20 kpl YI-teräsarjatäydell. kiinnityspultteineen	115651
Pyöräsarja erillisellä korkeuden säädöllä	115663



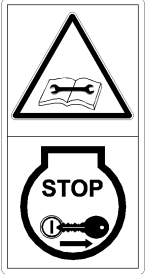
6. TURVALLISUUSOHJEITA

Ennen koneen käyttöönottoa, on käyttöohje ja koneen turvatarroissa olevat ohjeet luettava huolellisesti ja niitä on noudatettava.

- Koneetta saa ainoastaan käyttää henkilö, joka tuntee koneen toimintatavan ja on tutustunut käyttöohjeeseen.
- Pidä lapset ja muut asiattomat henkilöt poissa koneen lähistöltä.
- Varstojen sinkoamat esineet voivat aiheuttaa loukkaantumisen. Kukaan ei saa oleskella käytössä olevan koneen lähetyvillä. Varmista, että kaikki suojaruuvit ovat paikoillaan ja ehjiä.
- Kaikki säätö- ja huoltotyöt tehdään kun traktorin moottori on pysäytetty.
- Älä koskaan tee toimenpiteitä (esim. terän vaihto) hydraulikan varassa olevan koneen alla.
- Varmista ettei kukaan oleskele vaara-alueella kun kone käännetään käyttö- tai kuljetusasentoon.
- Koneen varstaroottori voi jatkaa pyörimistään jopa minuutin verran voimanoton irtikytkennän jälkeen. Odota, että roottori on täysin pysähtynyt ennen kuin nousee traktorin ohjaamosta. Kytke traktorin pysäköintijarru.
- Käytä ainosataan alkuperäisvaraoisia ja -varusteita. Koneen rakennetta ei saa muuttaa.
- ELHO murskaimen melutaso voi ylittää 87 dB(A) melutason, etenkin pensaikkoa murskatessa. Suosittelemme koneen käyttöä traktorin ikkunat suljettuina.
- Ikkunan ollessa auki voi ELHO murskaimen melu saavuttaa 80-96 dB(A) tason koneen ollessa käytössä.
 - Ole varovainen maantiellä ajettaessa, jos koneen painopiste on korkealla ja sen paino kohdistuu sivulle. Aja hitaasti käännosten aikana sekä epätasaisella alustalla. Traktorin kaatumisvaara. Noudata aina paikallisia liikennesääntöjä ja määräyksiä. Huomioi erityisesti säännökset koskien koneen valo- ja heijastinvarusteita.

6.1 Koneen turvamerkinnät

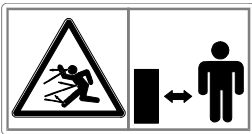
ELHO murskaimessa on säännösten mukaiset suojukset ja suojarusteet. Kaikkia vaarallisia kohtia ei kuitenkaan ole voitu poistaa rakenteellisin toimenpitein. Koneessa on sen takia varoitustarroja, jotta vaaralliset kohdat, joita ei suojuksin ole voitu suojata, huomioidaan.



1. Tämä merkki tarkoittaa, että moottori on pysäytettävä, virta kytkettävä pois päältä, virta-avain irrotettava ja luettava käyttöohjeet ennen kuin suojuksia irrotetaan.



2. Odota, kunnes kaikki pyörivät osat ovat pysähtyneet. Koneen osat jatkavat pyörimistään jopa usean minuutin ajan voimanoton irtikytkemisestä.



4. Tämä turvatarra kehottaa pysyttelemään riittävän turvallisella etäisyydellä. Kivien sinkoutumisvaara.



5. Tämä merkki varoittaa irrottamasta suojuksia traktorin käydessä ja ennen kuin kaikki pyörivät osat ovat pysähtyneet.

7. Uuden koneen käyttöönotto

Varovaisuus on tärkeää uutta konetta käynnistettäessä. Väärä asennus, käyttö ym. voi aiheuttaa vaurioita, jotka eivät kuulu takuun piiriin.

- Tarkista, että kone on aikein koottu ja ettei siinä ole kuljetusvaurioita.
- Varmista, että hydraulikkaletkut on asennettu niin, etteivät ne estä koneen vapaata liikettä.
- Ennen käynnistämistä, pitää koneen olla käyttöasennossa traktorin sivulla. Varmista, että roottorin pyörimisnopeus on enintään 2200 r/min. Koneen alla tai päällä ei saa olla irrallisia esineitä. Varmista myös ettei kukaan oleskele koneen edessä tai takana kun se käynnistetään.
- Tarkista ja kiristä tarpeen vaatiessa kaikki ruuvit ja mutterit muutaman tunnin käytön jälkeen. Tämä koskee erityisesti teräpultteja.



Kiristä kiilahihnat puolen tunnin käytön jälkeen.

7.1 SÄÄTÖ

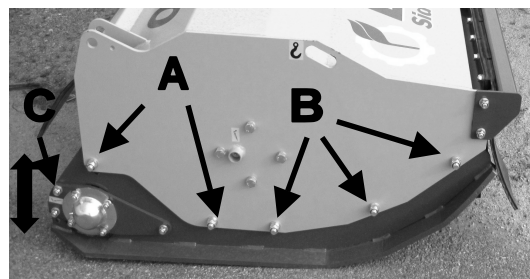
Sängin pituus

Koska konetta käytetään varsinaisen viljelyalueen ulkopuolella ja epätasaisilla alustoilla konetta tulee pääosin kannattaa traktorin nostovarsilla. Tahaton roottorin ja maanpinnan kosketus minimoidaan ensisijaisesti liukukengillä ja toissijaisesti tukirullalla.

Sängin pituus muutetaan siirtämällä liukukenkiä.

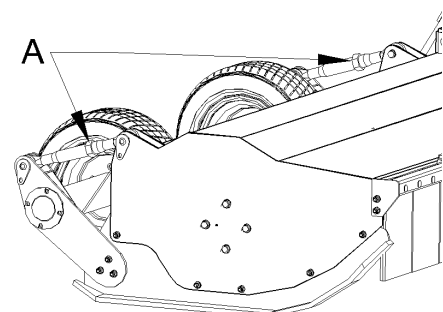
Säätö tehdään siirtämällä pultin reikää kohdissa (A). Kohdissa (B) tarvitaan vain löysätä pulttiliitosta.

Tukirullaa voidaan säätää liukukenkiin nähden kohdasta (C).



Varmista, että säädöt ovat samat molemmin puolin.

Jos murskainyksikössä on pyörät, on korkeussäätö (A) tehtävä niin, että liukujalokset koskettavat maata mutta pyörät kantavat yksikön painon.

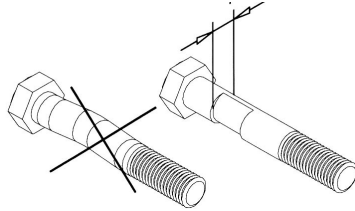


8. HUOLTO

- Koneen häiriöttömän käytön ja pitkän käyttöiän edellytyksenä on koneen puhtaana pito ja huolto alla olevien ohjeiden mukaan.

8.1 ROOTTORI

- Tarkista roottoriterät ja teräpultit säännöllisesti ja erityisesti voimakkaan törmäyksen jälkeen. Tarkista, ettei terissä ole halkeamia. Vaihda vaurioituneet terät ja teräpultit.
- Tarkista, ettei teräpultteja ole irronnut. Kiristysmomentti on 50 - 60 Nm. Suosittelemme, että lukkomutterit vaihdetaan jokaisen terän vaihdon yhteydessä.
- Terät on myös vaihdettava viimeistään, kun terän reikä on kulunut niin, että enimmäismitta ylittää 22 mm. Ruuvit on vaihdettava viimeistään, kun halkaisija on kulunut 20 mm:stä 19 mm:iin. Kts. viereinen kuva Ruuvit on aina vaihdettava jos ne ovat taipuneet.

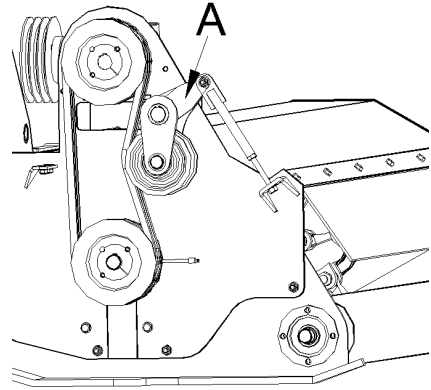


KÄYTÄ AINOASTAAN ALKUPERÄISIÄ ELHO TERIÄ JA TERÄPULTTEJA.

- Tarkista, ettei roottorin teräkiinnikkeissä ole halkeamia. Vaurioituneita teräkiinnikkeitä ei saa korjata vaan ne on leikattava irti ja vaihdettava uusiin. Valmistajalta voi varaosana saada hitsattavia teräpidikkeitä. Katso varaosaluettelo. Teräpidikkeiden mukana seuraa hitsausohjeet.
- On tavallista, että roottoriputkessa ajan mittaan näkyy kulutusjälkiä terien osuessa siihen. Se on normaalia kulutusta eikä vaikuta koneen turvallisuuteen ellei kulutusjälkien syvyys ylitä 5 mm. Roottoriputken materiaalivahvuus on 10 mm.

8.2 KIILAHIHNAT

Kolme kiilahihnaa käyttää murskainroottoria. Hihnojen oikeat kireydet voi tarkistaa suojusta irrottamatta painamalla kiristintä A voimakkaasti.



**KÄYTÄ AINOASTAAN ELHO
ALKUPERÄISHIHNOJA**

8.3 VOITELU

Käytä hyvälaatuista laakerirasvaa.

Kohta	Nimike	1 x /10 h	
A	Roottorilaakerit	X	2 kpl
D	Tukirullan laakerit	X	2 kpl

- Ennen pitempiaikaista säilytystä suosittelemme koneen pesua ja voitelua. Pintojen käsittely ruosteenestoöljyllä varmistaa koneen pitkän käyttöiän.

9. KONEEN SÄILYTYS

- Käyttökauden jälkeen kone puhdistetaan huolellisesti. Käytä runsaasti vettä muuta ei painepesuria. Älä kohdistu vesisuihkua suoraan roottorin laakereihin.
- Vaihda vaurioituneet tai kuluneet terät ja teräpultit.
- Vaihda mahdollisesti vaurioituneet teräkiinnikkeet.
- Vaihda mahdollisesti vaurioituneet suojuskumit
- Vaihda tarvittaessa vaurioitunut tai kulunut takimmainen sinkoamisen estävä suoju.
- Korjaa maalivauriot.
- Käsittele metallipinnat ruosteenestoöljyllä sen jälkeen kun kone on kuivunut.
- Säilytä kone kuivassa paikassa.

